

Approved by:.....
JESÚS CABALLERO PINTO
EXECUTIVE DIRECTOR OF SOF CONNECT

ПОКАНА ЗА УЧАСТИЕ

В

**ТРЪЖНА ПРОЦЕДУРА С ПРЕДМЕТ
„ПРОЕКТАНТСКИ УСЛУГИ ЗА ОБЕКТИ НА
СОФ КЪНЕКТ АД“**

I. ВЪВЕДЕНИЕ

Съгласно Договора за концесия от 22 юли 2020 г. („Концесионният договор“) считано от 20 април 2021 г. „СОФ Кънект“ АД като концесионер придоби изключителни права да експлоатира и управлява Международно летище София („Летище София“ или „Летището“). „СОФ Кънект“ АД има качеството на летищен оператор на летище София за период от тридесет и пет (35) години, който период може да бъде удължен съгласно условията на Концесионния договор.

„СОФ Кънект“ АД („СОФ Кънект“ и/или „Концесионерът“ и/или Възложителят) има за цел да повиши значително конкурентоспособността и качеството на летищните услуги с цел оптимизиране на услугите до ниво „Оптимално“ (определено в Ръководството на ИАТА за развитие на летищата, 10-то издание или което и да е последващо такова).

**REQUEST FOR PROPOSAL
FOR TENDER PROCEDURE WITH SUBJECT
„DESIGN SERVICES FOR "SOF CONNECT"
AD"**

I. INTRODUCTION

Pursuant to the Concession Agreement dated 22 July 2020 (the "Concession Agreement"), as of 20 April 2021, SOF Connect AD as the concessionaire acquired exclusive rights to operate and manage Sofia International Airport ("Sofia Airport" or the "Airport"). "SOF Connect S.A. shall be the Airport Operator of Sofia Airport for a period of thirty-five (35) years, which period may be extended in accordance with the terms of the Concession Agreement.

"SOF Connect plc ("SOF Connect" and/or the "Concessionaire(s)" and/or the Employer) aims to significantly improve the competitiveness and quality of airport services with the objective of optimising services to an "Optimum" level (as defined in the IATA Airport Development Manual, 10th Edition or any successor).

II. ПРЕДМЕТ НА ТРЪЖНАТА ПРОЦЕДУРА:

„Проектантски услуги за обекти на „СОФ Кънект“ АД“

Целта на тръжната процедура е да бъде сключен рамков договор с до трима подизпълнители (наричани за кратко „Подизпълнители“), за изпълнение на дейностите, посочени в Приложение № 1 – Технически изисквания към настоящата покана.

1. Описание на предмета

Предметът на поръчката е рамково споразумение за инвестиционно проектиране на подобекти, към обект „Гражданско летище за обществено ползване – София“. Инвестиционните проекти ще се изготвят трифазно в обем и съдържание съгласно Наредба № 4 от 2001 г. за обхвата и съдържанието на инвестиционните проекти, както и в съответствие с изискванията на чл. 169, ал.1 от Закона за устройство на територията (ЗУТ). Със своята дейност Дружеството се стреми да поддържа висок стандарт във всяко едно отношение, включително в инвестиционното проектиране.

В срока на рамковото споразумение СОФ Кънект планира да бъдат възложени проектантски услуги, както следва:

ДЕЙНОСТ 1: Устройствово планиране

ДЕЙНОСТ 2: Обследване и възстановяване на проектна документация

ДЕЙНОСТ 3: Инвестиционно проектиране - сгради

ДЕЙНОСТ 4: Инвестиционно проектиране - инсталации и инфраструктура

ДЕЙНОСТ 5: Интериорно проектиране

Проектантските услуги са за текущ ремонт, основен ремонт, реконструкция, модернизация, привеждане в съответствие с изискванията на нормативната уредба, пристрояване и надстрояване и/или реализиране на изцяло нови сгради и инфраструктура. Дейностите са подробно описани в Приложение 1 „Технически изисквания“, част от настоящата документация. Обхватът и обемът на отделните поръчки, възлагани въз основа на рамковото споразумение, ще зависи от конкретната необходимост на предприятието.

II. SUBJECT OF THE TENDER PROCEDURE: "Design services for "SOF Connect" AD"

The purpose of the tendering procedure is to conclude a framework contract with up to three subcontractors (hereinafter referred to as "Subcontractors") for the performance of the activities specified in Annex 1 - Technical Requirements to this request for proposal.

1. Description

The subject of the procurement is a framework agreement for investment design of sub-objects to the object "Civil Airport for public use - Sofia". The investment projects will be prepared in three phases in accordance with the scope and content of Regulation No. 4 of 2001 on the scope and content of investment projects, as well as in accordance with the requirements of Article 169, paragraph 1 of the Spatial Planning Act (SPA). The Company strives to maintain a high standard in all respects, including investment design.

During the term of the framework agreement, SOF Connect plans to procure design services as follows:

ACTIVITY 1: Spatial planning

ACTIVITY 2: Survey and restoration of project documentation

ACTIVITY 3: Investment design - buildings

ACTIVITY 4: Investment design - installations and infrastructure

ACTIVITY 5: Interior design

The design services are for current repairs, minor repairs, reconstruction, modernization, alignment with regulatory requirements, additions and superstructures and/or the implementation of entirely new buildings and infrastructure. The activities are described in detail in Annex 1 'Technical Requirements', part of this documentation. The scope and extent of individual procurements awarded under the framework agreement will depend on the specific needs of the undertaking.

It is envisaged to conclude framework agreements with up to three of the candidate contractors for the

„СОФ Кънект“ АД / SOF Connect AD

София, ПК 1540, бул. Христофор Колумб 1, летище София
1540 Sofia, 1 Christopher Columbus Blvd., Sofia Airport

www.sofia-airport.eu



За изпълнение на гореописаните дейности се предвижда да се сключат рамкови споразумения с до трима от кандидат изпълнителите. Във всяка от дейностите да бъде включена услуга за административно представителство (снабдяване с изходни данни, документи и съгласуване).

Възложителят не се задължава да осигурява минимален обем на проектантските услуги.

Трите избрани фирми се съгласяват, че ще участват в бъдещо проектиране във всички ценови категории независимо от вида и стойността на строителните дейности.

За всеки отделен обект ще бъде подписван анекс към договора.

2. Въпроси и отговори

СОФ Кънект АД ще отговори на всички въпроси, относно тръжната процедура, надлежно изпратени на имейл адрес: procurement@sof-connect.com

В интерес на равнопоставеност на Участниците, СОФ Кънект АД ще изпраща до всички Участници всеки отговор, който може да е от значение за разработването на заявлението и ценовото предложение. При изпращане на запитването, в имейла в поле subject, кандидатът трябва да изпише наименованието на поръчката, за която се отнася.

До 3 (три) работни дни преди изтичането на срока за получаване на офертите, посочен в настоящата Покана, лицата могат да поискат писмено от възложителя разяснения по условията на поръчката.

3. Данни за контакт за тръжната процедура

адрес за кореспонденция:

„СОФ Кънект“ АД, бул. „Христофор Колумб“ № 1, летище София, п.к. 1540, София, България, Терминал 1, Администрация, Деловодство

III. ТРЪЖНА ПРОЦЕДУРА

1. Общи инструкции

Участник в процедурата за възлагане на поръчката може да бъде всяко юридическо лице. Консорциуми или други видове формални или неформални организации, кооперации или асоциации няма да бъдат допуснати до участие в поръчката.

implementation of the above activities. An administrative representation service (provision of baseline data, documents and coordination) is to be included in each of the activities.

The Employer is not obliged to provide a minimum volume of design services.

The three selected firms agree that they will participate in future design in all price categories regardless of the type and cost of work.

An annex to the contract will be signed for each individual site.

2. Questions and answers

SOF Connect AD will answer any questions regarding the tender duly sent to the email address: procurement@sof-connect.com

In the interest of fairness to Bidders, SOF Connect AD. will send to all Bidders any response that may be relevant to the development of the Application and the Price Proposal. When submitting the request, the Bidder should write the name of the procurement to which it relates in the subject line of the email.

Up to three (3) working days prior to the expiry of the deadline for receipt of tenders specified in this request for proposal, persons may request in writing from the Contracting Authority clarification of the terms of the procurement.

3. Contact details for the tender procedure

Address for correspondence:

"SOF Connect" AD, Blvd. "Christopher Columbus" № 1, Sofia Airport, p.k. 1540, Sofia, Bulgaria, Terminal 1, Administration, Registry

III. TENDER PROCEDURE

1. General instructions

Any legal entity may be a participant in the procurement procedure. Consortia or other types of formal or informal organisations, cooperatives or associations will not be admitted to the tender.

Each participant must be represented by their legal representatives or by persons authorised to participate in the procedure.



Всеки участник трябва да се представлява от техните законни представители или от лица, упълномощени да участват в процедурата.

Участниците следва да са запознати с настоящата покана и всички приложения към нея.

За участие в поръчката участникът подготвя и представя оферта, която трябва да съответства напълно на условията, съдържащи се в поканата и указанията към нея.

С настоящата Покана СОФ Кънект информира Участниците, че тържният процес може да бъде прекъснат или отменен по всяко време, без да уточнява причините. Разходите, понесени от Участниците във връзка с участието в тържната процедура до момента на прекъсване/прекръпяване, са за сметка на Участниците. В допълнение, СОФ Кънект си запазва правото да не подпише Договор за подизпълнение дори и след представянето на Ценовото предложение, ако полученото Предложение не отговаря на вътрешните изисквания и финансовите очаквания на СОФ Кънект. В този случай разходите също са за сметка на Участниците.

2. Срок на валидност на офертите:

Срокът на валидност на офертите е 60 (шестдесет) календарни дни, считано от деня, следващ крайния срок за получаване на офертата. Срокът на валидност на офертите е времето, през което участникът е обвързан с условията на представената от него оферта. Възложителят може да изиска от класираните участници да удължат срока на валидност на офертата си до момента на сключване на договора за поръчката.

3. Място на изпълнение на поръчката:

територията на Летище София

4. Срокове за изпълнение:

Рамковото споразумение ще се сключи за период от 3 години от сключването му, с клаузи за прекръпяване при неизпълнение. Допълнителни срокове за изпълнение на дейности, предмет на настоящата поръчка, са указани в Приложение № 1-Технически изисквания към настоящата покана (за всеки отделен проект ще бъде изпращано задание за проектиране и до трите фирми, за получаване на

Participants should be familiar with this call and all its annexes.

In order to participate in the procurement, the tenderer shall prepare and submit a tender which shall fully comply with the terms and conditions contained in the request for proposal and the accompanying instructions.

SOF Connect hereby informs the Bidders that the bidding process may be interrupted or cancelled at any time without specifying the reasons. Costs incurred by the Bidders in connection with participation in the Bidding Process up to the time of interruption/cancellation shall be borne by the Bidders. In addition, SOF Connect reserves the right not to sign a Subcontract even after the submission of the Price Proposal if the Proposal received does not meet SOF Connect's internal requirements and financial expectations. In this case, the costs shall also be borne by the Bidders.

2. Period of validity of tenders:

The period of validity of tenders shall be 60 (sixty) calendar days from the day following the deadline for receipt of the tender. The period of validity of tenders shall be the period during which the tenderer is bound by the terms of the tender submitted by him. The contracting authority may require successful tenderers to extend the period of validity of their tender until the time of conclusion of the procurement.

3. Place of performance: the territory of Sofia Air

4. Deadlines:

The Framework Agreement will be concluded for a period of 3 years from its conclusion, with termination clauses for non-performance. Additional deadlines for the performance of the activities covered by this procurement are specified in Annex 1-Technical Requirements to this call for tenders (for each individual project, a design brief will be sent to all three companies to obtain a quotation containing a technical proposal, price and design time).



оферта съдържащо техническо предложение, цена и срок за проектиране).

Тръжната процедура включва предварителен подбор на участниците, разглеждане на предложенията от участниците, преминали предварителния подбор, провеждане на договаряне и избор на подизпълнители за сключване на рамково споразумение.

Преди провеждане на договарянето възложителят ще предостави проект на рамково споразумение и договор на допуснатите до договарянето участници.

5. Предварителен подбор на участниците

СОФ Кънект ще разгледа предоставените документи, проверявайки съответствието на Участниците с изискванията за допустимост.

При извършване на предварителния подбор и на всеки етап от тръжната процедура Концесионерът може, при необходимост, да изиска разяснения относно данните, заявени от Участниците и/или да провери декларираните данни, включително като изиска информация от други органи и лица. Участниците трябва да предоставят разяснения/доказателства в рамките на срока, определен от Концесионера.

За целите на предварителния подбор всеки Участник трябва да представи Заявление за участие (Приложение № 2) и доказателства за изпълнение на изискванията за допустимост.

5.1 Изисквания за допустимост

5.1.1. Основания за изключване на Участници

Лице няма да се счита допустимо за участие, като участник, а Участникът ще бъде дисквалифициран, ако:

- Участникът или който и да е от неговите съдружници, пряко или косвено, произхожда от държави, които са обект на санкции, наложени от Съвета за сигурност на ООН; или
- Участникът или който и да е от неговите съдружници, пряко или косвено, е в Списъка на Европейския съюз на лица, групи и дружества, предмет на финансови санкции от страна на ЕС;
- Участникът или който и да е от неговите съдружници упълномощават или разрешават на който и да е от техните служители, директори,

The tendering procedure shall comprise pre-selection of the tenderers, examination of the proposals from the pre-selected tenderers, negotiation and selection of subcontractors for the conclusion of a framework agreement.

Prior to the negotiation, the contracting authority will provide a draft framework agreement and contract to the successful tenderers.

5. Pre-selection of participants

SOF Connect will review the submitted documents, verifying the Bidders' compliance with the eligibility requirements.

During the pre-selection and at any stage of the tendering procedure, the Concessionaire may, if necessary, request clarifications regarding the data declared by the Bidders and/or verify the data declared, including by requesting information from other authorities and persons. The Participants shall provide clarifications/evidence within the time limit set by the Concessionaire.

For the purpose of pre-selection, each Bidder must submit an Application Form (Annex 2) and evidence of meeting the eligibility requirements.

5.1 Eligibility requirements

5.1.1. Grounds for Exclusion of Participants

A person will not be considered eligible to participate as a Bidder and a Bidder will be disqualified if:

- The participant or any of its associates, directly or indirectly, originates in countries that are subject to sanctions imposed by the United Nations Security Council; or
- The participant or any of its affiliates is, directly or indirectly, on the European Union List of persons, groups and companies subject to EU financial sanctions;
- The Participant or any of its Affiliates authorize or permit any of their officers, directors, authorized employees, affiliates, agents or representatives to engage in any of the practices sanctionable by the IFC



упълномощени служители, свързани дружества, агенти или представители, да участват в която и да е от практиките, подлежащи на санкция от Международната финансова корпорация във връзка с Подизпълнение в търговията на дребно или която и да е сделка, предвидена в нея; или

- Налице са основания за изключване на Участника съгласно Член 60 от Закона за концесиите.

5.1.2. Годност (правоспособност) за упражняване на професионална дейност.

5.1.2.1. Търговското дружество трябва да е регистриран като проектантско бюро в Камарата на инженерите и/или Камарата на архитектите.

Документи за доказване на съответствието с поставения критерий:

Номер/а за регистрация на проектантско бюро към камарата на архитектите и/или инженерите в инвестиционното проектиране, който/които се посочва/т в т. 5 на заявлението към поканата за участие (Приложение № 2).

5.1.3. Критерий, относно икономическото и финансовото състояние на участника:

5.1.3.1. Участниците в поръчката следва да притежават и да поддържат за целия период на изпълнение на договора валидна застраховка за „Професионална отговорност в проектирането“ по смисъла на чл. 171/171а от ЗУТ, сключена по реда и при условията на Наредбата за условията и реда за задължително застраховане в проектирането и строителството.

За участник, установен/регистриран извън Република България застраховката за професионална отговорност в проектирането следва да бъде еквивалентна на тази по чл. 171/171а от ЗУТ, съгласно законодателството на държавата, където е установен/регистриран участникът.

Минимално изискване: Участникът следва да притежава и да поддържа за целия период на изпълнение на договора, валидна застраховка за „Професионална отговорност в проектирането“ за обекти първа категория по ЗУТ, по смисъла на чл. 171/171а от ЗУТ, сключена по реда и при условията на Наредбата за условията и реда за задължително застраховане в проектирането и строителството за целия период на изпълнение на договора и най-

in connection with the Retail Subcontracting or any transaction contemplated thereby; or

- There are grounds for the exclusion of the Bidder pursuant to Article 60 of the Concession Law.

5.1.2. Suitability (legal capacity) to exercise professional activity.

5.1.2.1. The firm must be registered as a design firm with the Chamber of Engineers and/or the Chamber of Architects.

Documents to demonstrate compliance with the criterion:

Registration number(s) of the design bureau with the Chamber of Architects and/or Engineers in Investment Design, which shall be indicated in point 5 of the application to the request for proposal (Annex 2).

5.1.3. Criterion concerning the economic and financial situation of the tenderer:

5.1.3.1. Participants in the procurement shall hold and maintain for the entire period of performance of the contract a valid insurance for "Professional liability in design" within the meaning of Article 171/171a of the SPA, concluded in accordance with the terms and conditions of the Regulation on the terms and conditions for compulsory insurance in design and construction.

For a participant established/registered outside the Republic of Bulgaria, the insurance for professional liability in design shall be equivalent to that under Article 171/171a of the SPA, according to legislation of the country where the participant is established/registered.

Minimum Requirement: the Bidder shall hold and maintain for the entire period of contract performance, a valid insurance for "Professional liability in design" for objects of the first category under the SPA, within the meaning of Article 171/171a of the SPA, concluded in accordance with the terms and conditions of the Ordinance on the terms and conditions for compulsory insurance in design and construction for the entire period of contract performance and at least



малко пет години след приключването му в съответствие с изискванията на чл. 172 от ЗУТ.

Документи за доказване на съответствието с поставения критерий: При подаване на офертата участникът представя заверено копие на валидна застрахователна полица или еквивалентен документ за застраховка професионална отговорност (за чуждестранните лица) на проектантското бюро.

Професионалната дейност от застрахователните полици трябва да отговаря на предмета на поръчката.

В случай, че срокът на валидност на представената в процедурата полица изтича до датата на подписване на договора – приключване на договора, участникът/ците избрани за изпълнител/и, следва да представи/ят заверено копие на валидна нова застрахователна полица, или еквивалентен документ за застраховка професионална отговорност (за чуждестранните лица,) както и доказателство за платена застрахователна премия за съответния застрахователен период.

5.1.3.2. Участниците в процедурата трябва да имат оборот от дейности, сходни с предмета на поръчката, възлизащ на не по-малко от 750 000 (седемстотин и петдесет хиляди) лева без ДДС общо за последните три финансови години.

При подаване на офертата участникът декларира в ценовото си предложение (приложение № 3) оборот от дейности, сходни с предмета на поръчката общо за последните три финансови години, съгласно публикувани в Търговския регистър годишни финансови отчети.

5.1.4. Технически и професионални възможности и/или изисквания към квалификацията

5.1.4.1. Всеки Участник следва да е извършвал успешно дейности, идентични или сходни на дейностите, предмет на настоящата поръчка, през последните 3 (три) години преди датата на представяне на офертата.

Минимално изискване: Участниците следва да са изпълнили успешно минимум три обекта (общо) от първа и втора категория, през последните три

five years after its completion in accordance with the requirements of Article 172 of the SPA.

Evidence of compliance with the criterion: When submitting the tender, the tenderer shall submit a certified copy of a valid insurance policy or equivalent document for professional liability insurance (for foreign persons) of the design bureau.

The professional activity from the insurance policies must correspond to the subject of the procurement.

In case the validity period of the policy submitted in the procedure expires by the date of signing the contract - upon conclusion of the contract, the participant(s) selected as contractor(s) shall submit a certified copy of a valid new insurance policy, or an equivalent document for professional liability insurance (for foreign persons), as well as proof of paid insurance premium for the relevant insurance period.

5.1.3.2. Participants in the procedure must have a turnover from activities similar to the subject of the procurement amounting to not less than BGN 750 000 (seven hundred and fifty thousand) excluding VAT in total for the last three financial years.

When submitting the tender, the tenderer shall declare in its price proposal (Annex 3) the turnover from activities similar to the subject of the procurement for the last three financial years in total, according to the annual financial statements published in the Commercial Register.

5.1.4. Technical and professional capabilities and/or qualification requirements

5.1.4.1. Each Bidder shall have successfully carried out activities identical or similar to the activities covered by this tender within the last 3 (three) years prior to the date of submission of the tender.

Minimum Requirement: Bidders shall have successfully completed a minimum of three Category 1 and Category 2 projects (combined) in the last three years, at least one of which shall be Category 1.

Contracts/projects" shall mean the execution of contracts for the design of new construction,



години, като най-малко един от обектите трябва да бъде от първа категория.

Под „договори/обекти“ следва да се разбира изпълнение на договори за проектиране на ново строителство, реконструкция/основен и текущ ремонт на съществуващи сгради, и съоръжения от първа и/или втора категория съгласно чл. 137, ал. 1, т. 1 и 2 от ЗУТ.

Документи за доказване на съответствието с поставения критерий: При подаване на офертата участникът представя списък на реализирани обекти през последните 3 (три) години преди датата на представяне на офертата, в табличен вид, съдържащ информация за предмет и стойност на договора, получатели на услугата, както и година проектиране и година на реализация и категория. Към списъка се прилагат референции, съдържащи име и обща строителна стойност на проектите.

5.1.4.2. Участниците задължително трябва да разполагат със специалисти, притежаващи пълна проектантска правоспособност по съответните проектни части.

Минимално изискване: Участниците задължително трябва да разполагат със специалисти, притежаващи пълна проектантска правоспособност по съответните проектни части, в което число минимум:

- Ръководител на проектантски екип – архитект или строителен инженер (конструктор) с образователно-квалификационна степен „Магистър“ и пълна проектантска правоспособност; специфичен професионален опит (като проектант) минимум осем години; опит като ръководител на проектантски екип в минимум три проекта, свързани със строителство или основен ремонт или реконструкция на сгради.

- Проектантски екип, включващ най-малко следните специалисти и минимален проектантски опит, както следва:

reconstruction/overhaul and current repair of existing buildings, and facilities of the first and/or second category according to Art. 137, par. 1(1) and (2) of the Building and Construction Law.

Documents to prove compliance with the criterion:

When submitting the tender, the tenderer shall submit a list of projects completed in the last 3 (three) years prior to the date of submission of the tender, in tabular form, containing information on the *subject and value of the contract, recipients of the service*, as well as the *year of design and year of implementation and category*. References containing the name and total construction value of the projects shall be attached to the list.

5.1.4.2. Bidders must have specialists with full design competence in the relevant parts of the project.

Minimum Requirement: Participants must have specialists with full design competence in the relevant design parts, including at least:

- Design Team Leader - architect or civil engineer (constructor) with Master's degree and full design qualification; specific professional experience (as a designer) of at least eight years; experience as a design team leader in at least three projects related to construction or major renovation or reconstruction of buildings.

- A design team including at least the following specialists and minimum design experience as follows:



№	Проектант	Минимален стаж от придобиване на ППП (години)
1	Архитект	8
2	Строителен инженер – конструктор на сгради и съоръжения	8
3	Строителен инженер – конструктор на сгради и съоръжения с Удостоверение за упражняване на технически контрол по част „Конструктивна“	8
4	Инженер „Геодезия“	5
5	Инженер „ВиК“	3
6	Инженер „Електро“	3
7	Инженер „Отопление, вентилация и климатизация“ и „Енергийна ефективност“	3
8	Правоспособно лице за изготвяне на план за безопасност и здраве	3
9	Проектант част „Пожарна и аварийна безопасност“	6
10	Ландшафтен архитект	3
11	Инженер транспортно строителство (пътно строителство)	6
12	Правоспособно лице за изготвяне на план за управление на строителните отпадъци	3

В зависимост от нуждите за проектиране на даден подобект, към момента на възлагане, Изпълнителя трябва да осигури наличието на проектанти със следните специалности:

№	Designer	Minimum years of experience since obtaining the PQP (years)
1	Architect	8
2	Structural Engineer - Buildings and Facilities Designer	8
3	Civil Engineer - Structural Engineer of Buildings and Facilities with a Certificate for Exercising Technical Control in the Structural Part	8
4	Geodesy Engineer	5
5	Plumbing Engineer	3
6	Electrical Engineer	3
7	Heating, Ventilation and Air Conditioning and Energy Efficiency Engineer	3
8	Authorised person for the preparation of a health and safety plan	3
9	Fire and Emergency Safety Designer	6
10	Landscape architect	3
11	Transport Civil Engineer (Road Construction)	6
12	Authorised person for the preparation of a construction waste management plan	3

Depending on the design needs of a sub-task at the time of award, the Contractor shall ensure the availability of designers with the following specialties:

№	Проектант	Минимален стаж от придобиване на ППП (години)
13	Инженер геолог-хидрогеолог	6
14	Инженер „КИП и А“	6
15	Инженер технолог с приложима квалификационна степен, в зависимост от нуждите на конкретния подобект	6
16	Други специалисти при необходимост	3

Специалистите в проектантския екип трябва да притежават образователно-квалификационна степен „Магистър“ по съответната специалност и специфичен професионален опит с пълна проектантска правоспособност, придобита по реда на Закона за камарите на архитектите и инженерите в инвестиционното проектиране. При промяна на членовете на екипа, Изпълнителят трябва да уведоми Възложителя своевременно.

Забележки:

*При оценката на офертите за всяко едно възлагане за проектиране ще е предимство наличието на проектант с опит в граждански летища и летателни площадки, вкл. сградите и съоръженията към тях - самолетни писти, сгради за приемане на пътници и товари (пътнически и карго-терминали), хангари, диспечерски кули за ръководство и контрол на въздушното движение, съоръжения за осветяване, сигнализация и безопасност и др.

*В случаите, когато в образователната система на държавата на участника няма степен „магистър“, той е длъжен да докаже, че образователната степен, която има, съответства на образователната степен „магистър“ съгласно българското законодателство. Ако в образователната система на учебното заведение, издало дипломата, липсва посочване на конкретната специалност, следва да

№	Designer	Minimum years of experience since obtaining the PQP (years)
13	Geological Engineer - Hydrogeologist	6
14	Instrumentation and Control Engineer	6
15	Engineering technologist with applicable qualification, depending on the needs of the specific sub-object	6
16	Other specialists if necessary	3

Specialists in the design team must have a Master's degree in the relevant specialty and specific professional experience with full design capacity acquired under the Law on Chambers of Architects and Engineers in Investment Design. In the event of a change of team members, the Contractor shall notify the Employer in a timely manner.

Remarks:

*In the evaluation of tenders for each design award, preference will be given to the presence of a designer with experience in civil airports and aerodromes, including their buildings and facilities - runways, passenger and cargo buildings (passenger and cargo terminals), hangars, air traffic control towers, lighting, signalling and safety facilities, etc.

*In cases where the educational system of the participant's country does not have a Master's degree, the participant is obliged to prove that the educational degree he/she has corresponds to the Master's degree according to the Bulgarian legislation. If the educational system of the institution which issued the diploma does not indicate the specific degree, a copy of the diploma must be attached in the part of the diploma which indicates the subjects studied. If a foreign bidder has indicated in its bid that it will perform the procurement with a certain number of employees who are not nationals of an EU Member

се приложи и копие от дипломата в частта ѝ, където са посочени изучаваните дисциплини.

В случай, че участник – чуждестранно лице, е посочил в офертата си, че ще изпълни поръчката с определен брой служители, които не са граждани на държава – членка на ЕС, или на държава – страна по Споразумението за Европейското икономическо пространство, или на Конфедерация Швейцария, същият следва да представи декларация, че ще поеме на свой риск да осигури изискванията се по българското законодателство визи, разрешения за пребиваване и разрешения за работа на посочения брой служители.

По отношение на селекцията за потенциален проектант предимство е наличието на проектант със следния опит:

- Архитект - със специфичен професионален опит в проектирането на обществено обслужващи сгради, летища, автогари и жп гари; професионален опит с PPP по-голям от 10 години;
- Строителен инженер – със специфичен опит в проектирането на метални, стоманобетонни и сглобяеми конструкции; професионален опит по-голям от 10 години; специфичен опит в проектирането на сгради по Еврокод и повече от 5 обекта I-ва категория;
- Проектант по част „Пътна“ - със специфичен професионален опит в проектирането на Писти за излитане и кацане, перони, пътеки за рулиране, както и светосистема и перонно осветление към тях със специфичен професионален опит в проекти за аеродрумни настилки (размеряване конструкциите на настилки на ПИК, ПР и перони); общ професионален опит по-голям от 10 години;
- Проектант по част „В и К“ (Дренажна система) - със специфичен професионален опит в областта на изработване на проекти за отводнителни системи (дренажни системи на ПИК, ПР и перони); общ професионален опит като проектант по-голям от 10 год.;

State, or of a State party to the Agreement on the European Economic Area, or of the Swiss Confederation, the bidder shall submit a declaration that it will undertake at its own risk to provide the visas, residence permits and work permits required under Bulgarian law for the number of employees indicated.

In terms of selection for a potential designer, having designers with the following experience is an advantage:

- Architect - with specific professional experience in the design of public service buildings, airports, bus and railway stations; professional experience with PPP greater than 10 years;
- Structural Engineer - with specific experience in the design of metal, reinforced concrete and prefabricated structures; professional experience greater than 10 years; specific experience in the design of Eurocode buildings and more than 5 category 1 sites;
- Designer for the "Road" part - with specific professional experience in the design of runways, aprons, taxiways, as well as lighting system and apron lighting to them with specific professional experience in designs for airfield pavements (dimensioning of pavement structures of runways, PR and aprons); total professional experience greater than 10 years;
- Designer for the "H&C" part (Drainage system) - with specific professional experience in the field of drainage systems design (drainage systems of ROW, PR and aprons); total professional experience as a designer greater than 10 years;

„SOF Connect“ АД | SOF Connect AD

София, ПК 1540, бул Христофор Колумб 1, летище София

1540 Sofia, 1 Christopher Columbus Blvd., Sofia Airport

www.sofia-airport.eu



- Проектант по част „Електро“ - със специфичен професионален опит: упражняване на специалността си в областта на изработване на проекти за електрически инсталации (наземно осветление, вертикална светлинна сигнализация и перонно осветление); общ професионален опит като проектант по-голям от 10 год.;
- Инженер - геолог – с общ професионален опит по-голям от 10 години; със специфичен професионален опит в областта на извършване на инженерно-геоложки проучвания за проектиране на пътни обекти първа категория.

Документи за доказване на съответствието с поставения критерий: При подаване на офертата, участникът трябва да представи следното:

- **списък на експертите, които ще бъдат ангажирани с изпълнението на поръчката**, съдържащ следната информация: служител/експерт (трите имена), професионална квалификация (направление - пълна проектантска правоспособност, година на придобиване, № на издадения документ, издател, валидност, специфичен професионален опит като проектант пълна проектантска правоспособност (години)), образователно-квалификационна степен;
- автобиография, съдържаща специфичен опит на членовете на проектантския екип в европейски формат. Всяка автобиография трябва да се ограничи до една страница А4, като се включат до 5 значими обекта, информация за образование, говорими езици.;
- за всеки един член на екипа се предоставят доказателства за трудово-правни отношения (например договори), като нает персонал, или подписани рамкови споразумения за проектиране;
- заверено от участника копие от чедна страница на проекта, на която фигурират подписите и печатите на участниците в

- *Electrical Designer - with specific professional experience: exercise of his specialty in the field of drafting of projects for electrical installations (ground lighting, vertical light signaling and platform lighting); total professional experience as a designer greater than 10 years;*
- *Engineer - Geologist - with a total professional experience of more than 10 years; with specific professional experience in the field of carrying out engineering geological studies for the design of first category road objects.*

Documents to prove compliance with the criterion: When submitting the tender, the tenderer must submit the following:

- **a list of the experts to be involved in the execution of the procurement**, containing the following information: employee/expert (full name), professional qualification (field - full design qualification, year of acquisition, number of the issued document, issuer, validity, specific professional experience as a full design qualification designer (years)), educational qualification;
- CV containing specific experience of the design team members in European format. Each CV should be limited to one A4 page, including up to 5 relevant objects, information on education, languages spoken;
- evidence of employment relationships (contracts), such as employed staff, or signed design framework agreements shall be provided for each team member;
- **a copy of the front page of the project, certified by the participant**, bearing the signatures and seals of the participants in the design, showing that the person has carried out specific design work;
- for each designer a **copy of a valid certificate of full design competence for the year 2022**, as required by Art. 162, para. 1, Art. 229 and Art. 230 of the Planning Act and Art. 7 - 9 of

Адрес: София, ПК 1540, бул. Христофор Колумб 1, летище София

София, ПК 1540, бул. Христофор Колумб 1, летище София
1540 Sofia, 1 Christopher Columbus Blvd., Sofia Airport

www.sofia-airport.eu



проектирането, от която е видно, че лицето е извършило конкретна проектантска дейност;

- за всеки проектант се представя **копие на валидно удостоверение за придобита пълна проектантска правоспособност за 2022 година**, съгласно изискванията на чл. 162, ал. 1, чл. 229 и чл. 230 от ЗУТ, и чл. 7 - 9 от Закона за камарите на архитектите и инженерите в инвестиционното проектиране (а за участниците - чуждестранни лица, доказателства за наличие на пълна проектантска правоспособност, издадени по реда на Закона за камарите на архитектите и инженерите в инвестиционното проектиране);

- **копия от дипломи и копия от трудови книжки** (или еквивалентен документ, показващ трудовия или осигурителния стаж), както и други документи, издадени от трети лица, удостоверяващи квалификацията на членовете на екипа.

5.1.4.3. Портфолио (кратко описание) на 5-те най-големи обекта, в които е участвал кандидата за последните 5 години от реализация, в което да бъде включен списък на проектантския екип, с който е участвал.

Кандидатите могат да представят и друга допълнителна информация от съществено значение за изпълнението на поръчката, като сертификация за качество, актуално състояние, списък на лицензиран софтуер и други.

Забележка:

о участникът предвижда ползване на подизпълнители, участниците посочват тази информация в Заявлението за участие (Приложение № 2), като последните следва да отговарят на съответните критерии за подбор съобразно вида и дела от поръчката, които ще изпълняват.

Независимо от възможността за използване на подизпълнители, отговорността за изпълнение на договора за поръчката е на изпълнителя.

6. Документи за участие - всяка оферта трябва да съдържа:

the Law on Chambers of Architects and Engineers in Investment Design (and for foreign participants, evidence of full design capacity issued under the Law on Chambers of Architects and Engineers in Investment Design);

- **copies of diplomas and copies of employment records** (or equivalent document showing length of employment or insurance service) and other documents issued by third parties attesting to the qualifications of the team members.

5.1.4.3. Portfolio (brief description) of the 5 largest projects in which the applicant has been involved in the last 5 years of implementation, which should include a list of the design team with which the applicant has been involved.

Applicants may also submit other additional information essential to the performance of the procurement, such as quality certification, current status, list of licensed software, etc.

Remark:

If the participant envisages using subcontractors, the participants shall indicate this information in the Application for Participation (Annex 2), and the latter shall meet the relevant selection criteria according to the type and proportion of the procurement they will perform.

Notwithstanding the possibility of using subcontractors, the responsibility for the performance of the contract for the procurement rests with the contractor.

6. Documents for participation - each tender must contain:

6.1. Заявление за участие, съдържащо:

6.1.1. Декларация за допустимост (Приложение № 2.1.).

6.1.2. Декларация за липсата на основания за изключване по чл. 60 от Закона за Концесиите. (Приложение № 2.2.).

6.1.3. Доказателства за икономическото и финансовото състояние на участника:

- заверено копие на валидна застрахователна полица или еквивалентен документ за застраховка професионална отговорност (за чуждестранните лица).

Професионалната дейност от застрахователните полици трябва да отговаря на предмета на поръчката.

6.1.4. Доказателства за технически и професионални възможности и/или изисквания към квалификацията

- списък на дейностите, придружен с референции,
- списък на експертите, които ще бъдат ангажирани с изпълнението на поръчката, както и всички приложения към него;
- портфолио (кратко описание) на 5-те най-големи обекта, в които е участвал кандидата за последните 5 години.

6.2. Ценово предложение, подписано от представляващия участника – оригинал, съгласно приложение № 3.

Участникът съставя ценовото си предложение въз основа на указанията на възложителя, посочени в Поканата за участие и образца на ценовото предложение.

Цените се посочват в евро без ДДС, с точност до два знака след десетичната запетая. Единствено оборота от дейности на участника за 2019 г., 2020 г. и 2021 г., сходни с предмета на поръчката, следва да е в лева.

Дейностите и количеството в образца на ценово предложение са индикативни и служат единствено за оценка на участниците.

Всеки участник следва да предложи общ максимален процент за дейности 3, 4 и 5, който ще остане постоянен за срока на изпълнение на рамковото споразумение. При възлагането на конкретен договор за конкретен обект ще се изисква

6.1. Application for participation containing:

6.1.1. Declaration of Eligibility (Annex 2.1.).

6.1.2. Declaration of the absence of grounds for exclusion under Article 60 of the Concessions Act (Annex 2.2.).

6.1.3. Evidence of the economic and financial standing of the participant:

- a certified copy of a valid insurance policy or equivalent professional indemnity insurance document (for non-residents).

The professional activity from the insurance policies must correspond to the subject of the procurement.

6.1.4. Evidence of technical and professional capabilities and/or qualification requirements

- a list of activities, accompanied by references,
- a list of the experts who will be involved in execution of the contract and any annexes thereto;
- Portfolio (short description) of the 5 largest projects in which the applicant has participated in the last 5 years.

6.2. Price proposal, signed by the representative of the participant - original, according to Annex 3.

The tenderer shall draw up its price proposal on the basis of the instructions of the contracting authority set out in the request for proposal and the price proposal template.

Prices are quoted in euros excluding VAT, to two decimal places. Only the turnover of the tenderer's activities for 2019, 2020 and 2021 similar to the subject of the procurement shall be in euro.

The activities and the quantity in the price proposal template are indicative and serve only for the evaluation of the participants.

Each tenderer shall propose an overall maximum percentage for activities 3, 4 and 5 which will remain constant for the duration of the framework agreement. When awarding a specific contract for a specific site, a bid will be required and this percentage cannot be exceeded."



оферта и този процент не може да бъде надвишаван."

ДЕЙНОСТ 1:

Цента се определя на кв.м. в зависимост от площта на територията, която е предмет на поръчка (обхвата на разработката). Плащанията се разделят, както следва:

- Първо авансово плащане 30% при възлагане;
- Второ авансово плащане 50% при предаване на окончателен проект;
- Окончателно плащане 20% при издадена и влязла в сила градоустройствена заповед за одобрение на проекта.

ДЕЙНОСТ 2:

Цената се определя на кв.м. в зависимост от изградената застроена площ на обекта изчислена на база всички използвани (например сутеренни нива, тавани, използвани тераси и други). Плащанията се разделят, както следва:

- Първо авансово плащане 30% при възлагане на поръчката.
- Окончателно плащане 70% при предаване на нужната документация.

ДЕЙНОСТИ 3, 4 И 5:

Цената се определя на база реална строителна стойност на обекта. При възлагане за всеки обект от страна на Възложителя едностранно се определя индикативна стойност нужна за реализация на обекта на база планиран бюджет и предпроектно проучване. Плащанията се разделят на фази (аванси), като всяко следващо плащане съдържа предходните:

- Първо плащане при възлагане - 15% от индикативната стойност;
- Второ плащане преди започване на технически проект и след съгласуван идеен проект - доплащане за достигане на 30% от индикативната стойност;
- Трето плащане при предаден технически проект - доплащане до достигане на размер от 65% от стойността на обекта изчислена на база количествена сметка във фаза технически проект минус първите две авансови плащания;

ACTIVITY 1:

The price is determined per sq.m. depending on the area of the territory which is the subject of the order (the scope of the development). Payments shall be split as follows:

- First advance payment 30% upon award;
- Second advance payment 50% on delivery of final project;
- Final payment of 20% upon issuance and entry into force of a zoning order approving the project.

ACTIVITY 2:

The price is determined per sq.m. depending on the floor area of the object calculated on the basis of all usable (e.g. basement levels, attics, usable terraces, etc.). Payments shall be split as follows:

- First advance payment 30% upon award of the procurement.
- Final payment 70% upon delivery of the necessary documentation.

ACTIVITIES 3, 4 AND 5:

The price is based on the actual construction value of the object. In the case of award of each object by the Employer unilaterally determines an indicative value necessary for the implementation of the object based on the planned budget and feasibility study. Payments shall be divided into phases (advances), each subsequent payment containing the preceding ones:

- First payment on award - 15% of the indicative value;
 - Second payment before the start of the technical project and after agreed conceptual design - additional payment for reaching 30% of the indicative value;
 - Third payment upon delivery of the technical design - additional payment up to 65% of the value of the object calculated on the basis of the bill of quantities in the technical design phase minus the first two advance payments;
 - Final payment of the difference of the final construction cost minus the first three payments.
- In determining the amount of the actual cost of the site for activities 3 and 4, technological furniture and

- Окончателно плащане в размер разликата от окончателната строителна стойност минус първите три плащания.

При определяне на размера на реалната стойността на обекта за дейности 3 и 4 не се включва технологично обзавеждане и оборудване, което не е трайно прикрепено към обекта.

При определяне размера на реалната стойност на обекта за дейност 5 не се включва стойността на строително-монтажни работи възложени за изпълнение по Дейност 3 (в случаите когато има предхождащо проектиране).

7. Изисквания към документите

7.1. Офертата и всички документи, приложени към нея, трябва да бъдат подписани с квалифициран електронен подпис (КЕП) от представляващия участника, съгласно актуалната му регистрация. При изпращането им на хартия в деловодството на СОФ Кънект, следва да бъдат подписани от представляващия участника по актуалната му регистрация.

7.2. Офертата, респ. всички документи, съдържащи се в нея, се изготвят на български език.

7.3. Всеки участник има право да представи само една оферта.

7.4. Непредставянето на някой/и от изброените в т. 6 документи, както и представянето на оферта, която не отговаря на условията, съдържанието и изискванията, посочени в поканата за участие и приложенията към нея, са основания за неразглеждане на представената оферта.

7.5. Участникът подава оферта в посочения от възложителя в поканата срок.

8. Представяне на офертите. Срок за представяне на офертите

8.1. Офертите се представят електронно в PDF формат, подписани с валиден квалифициран електронен подпис или подписани, подпечатани и сканирани, по имейл на адрес procurement@sof-connect.com, или на хартиен носител лично, или по пощата на следния адрес: гр. София, бул. „Христофор Колумб“ № 1, Терминал 1 „Заминаващи пътници“ – административен етаж 2.

equipment not permanently attached to the site shall not be included.

In determining the actual site value for Activity 5, the value of civil engineering works commissioned under Activity 3 (where there is prior design) shall not be included.

7. Document requirements

7.1. The tender and all documents attached to it must be signed with a qualified electronic signature (QES) by the participant's representative according to his/her current registration. If they are sent on paper to the SOF Connect office, they must be signed by the participant's representative according to his/her current registration.

7.2. The tender, or all documents contained there shall be prepared in Bulgarian.

7.3. Each Bidder is entitled to submit only one Bid.

7.4. Failure to submit any of the documents listed in point 6 and submission of a tender which does not comply with the conditions, content and requirements set out in the request for proposal and its annexes shall be grounds for non-examination of the tender submitted.

7.5 The tenderer shall submit a tender within the time limit specified by the contracting authority in the request for proposal.

8. Presentation of tenders. Deadline for submission of tenders

8.1. Tenders shall be submitted electronically in PDF format, signed with a valid qualified electronic signature, or signed, stamped and scanned, by email to procurement@sof-connect.com, or on paper in person, or by post to the following address. Sofia, Christopher Columbus Blvd. 1, Terminal 1 "Departing passengers" - administrative floor 2, Registry office, every working day from 8:30 to 17:00.

деловодство, всеки работен ден от 8:30 до 17:00 часа.

8.2. При оферти на хартиен носител същите се представят от участника, или от упълномощен от него представител, лично или чрез пощенска или друга куриерска услуга с препоръчана пратка с обратна разписка, на адреса, посочен от възложителя. Разходите за пощенска/куриерска услуга за доставка, изпратени по поща или куриер, са за сметка на Участника. В този случай участниците представят офертите си в запечатан плик с надпис:

До „СОФ Кънект“ АД
бул. „Христофор Колумб“ № 1
София 1540

ОФЕРТА

за участие в тръжна процедура с предмет
„Проектантски услуги за обекти на СОФ
Кънект АД“

Върху плика трябва да бъде изписано и името и адреса на участника, телефон, и по възможност факс и електронен адрес.

8.3. Офертите (на електронен и на хартиен носител) трябва да бъдат получени не по-късно от 17:00 часа на десетия работен ден след деня на публикуване на настоящата покана.

Същите се регистрират в деловодния регистър на „Соф Кънект“ АД.

8.4. До изтичането на срока за подаване на офертите всеки участник може да промени, да допълни или да оттегли офертата си.

9. Оценка и класиране на предложенията.

Участниците в търга трябва да участват във всички ценови категории. Представените от участниците предложения ще бъдат разгледани и оценени от оценителна комисия, определена от възложителя. След анализ на предложенията и по преценка на възложителя по обективни критерии ще бъде взето решение за избор на трима изпълнители за сключване на рамково споразумение.

8.2. In the case of paper tenders, they shall be submitted by the tenderer, or by a representative authorised by him, in person or by registered post or other courier service with acknowledgement of receipt, to the address indicated by the contracting authority. The cost of postal/courier service for deliveries sent by post or courier shall be borne by the Bidder. In this case, tenderers shall submit their tenders in a sealed envelope marked:

To SOF Connect AD
Blvd. "Christopher Columbus" № 1
Sofia 1540

TENDER

for participation in tendering procedure with
subject
"Design services for SOF Connect AD sites"

The envelope must also bear the name and address of the tenderer, a telephone number and, if possible, a fax and e-mail address.

8.3. Tenders (electronic and paper) must be received no later than 17:00 on the tenth working day following the day of publication of this request for proposal.

They are registered in the registry of Sof Connect AD.

8.4. Until the expiry of the deadline for submission of tenders, each tenderer may modify, supplement or withdraw its tender.

9. Evaluation and ranking of proposals.

Bidders must participate in all 5 price categories. The proposals submitted by the tenderers will be examined and evaluated by an evaluation committee appointed by the contracting authority. After analysis of the proposals and at the discretion of the contracting authority, a decision will be taken to select three contractors to conclude a framework agreement based on objective criteria.



Възложителят си запазва правото да изисква допълнителни уточнения, разяснения, документи по представените оферти. В случай на необходимост, Възложителят може да проведе допълнителни преговори с класираните участници или определените за изпълнители на поръчката.

Приложения към поканата:

1. Приложение № 1 - Технически изисквания;
2. Приложение № 2 – Заявление;
3. Приложение № 3 – Ценово предложение”.

The Contracting Authority reserves the right to request additional clarifications, explanations, documents on the submitted tenders. In case of necessity, the Contracting Authority may conduct additional negotiations with the ranked tenderers or the contractors appointed for the contract.

Annexes to the request for proposal:

1. Annex 1 - Technical Requirements;
2. Annex 2 - Application;
3. Annex 3 - Price Proposal”.

